



ROLL- UND BEISTELLWAGEN STORAGE TROLLEY DESSERTÉ À ROULETTES

(DE) (AT) (CH)

ROLL- UND BEISTELLWAGEN

Aufbauanleitung

(FR) (BE)

DESSERTÉ À ROULETTES

Notice de montage

(PL)

REGAŁ NA KÓŁKACH

Instrukcja montażu

(SK)

VOZÍK

Montážny návod

(DK)

RULLEBORD TIL OPBEVARING

Monteringsvejledning

(HU)

GÖRGÖS TÁROLÓÁLLVÁNY

Szerelési útmutató

(GB) (IE)

STORAGE TROLLEY

Assembly instructions

(NL) (BE)

ROL- EN COMBINATIEWAGEN

Montagehandleiding

(CZ)

VOZÍK

Návod k sestavení

(ES)

CARRITO AUXILIAR

Instrucciones de montaje

(IT)

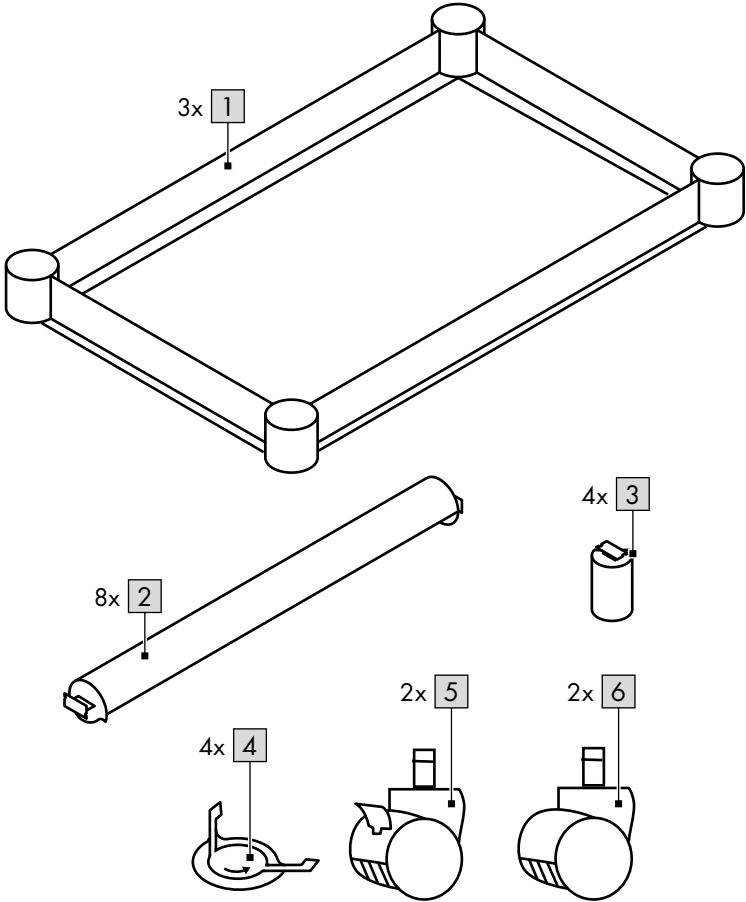
CARRELLO MOBILE O DI SERVIZIO

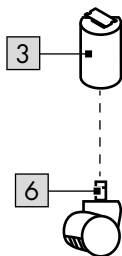
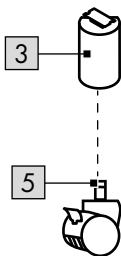
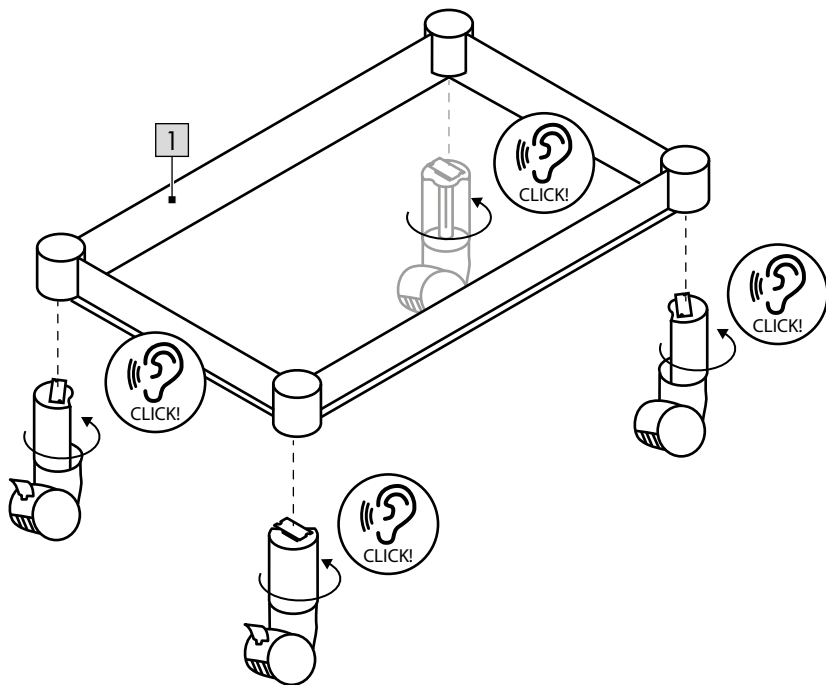
Istruzioni di montaggio

IAN 437878_2304

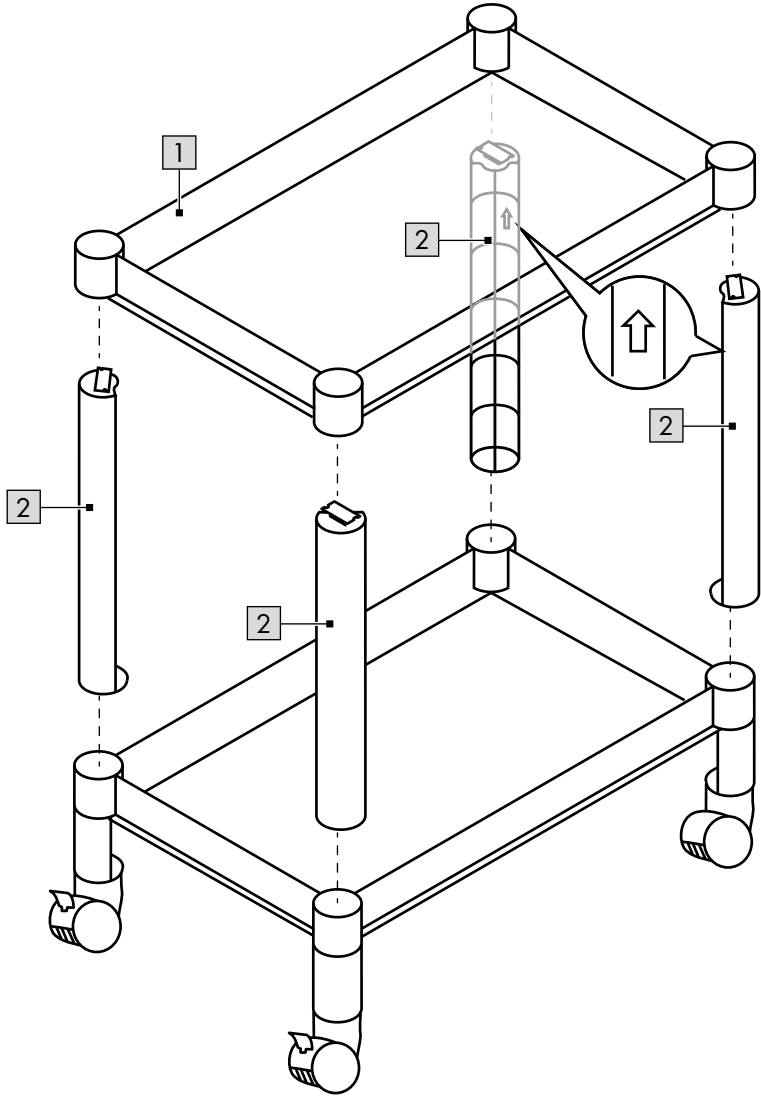


A

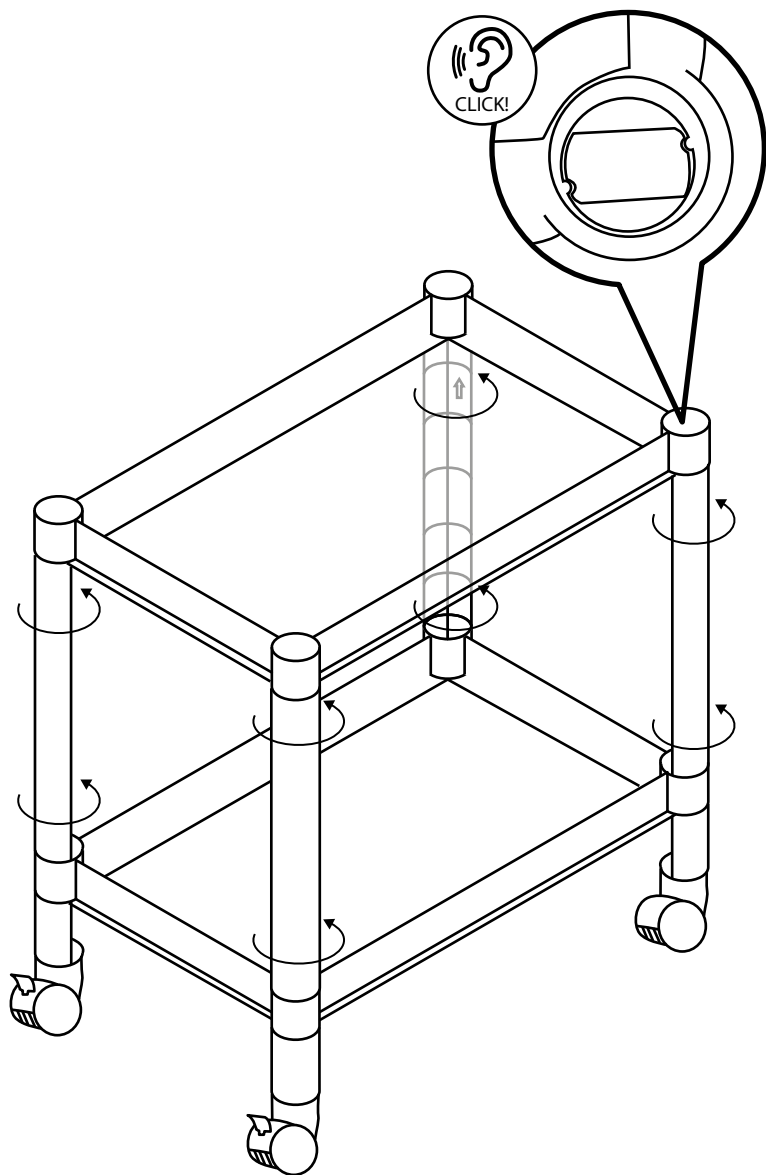


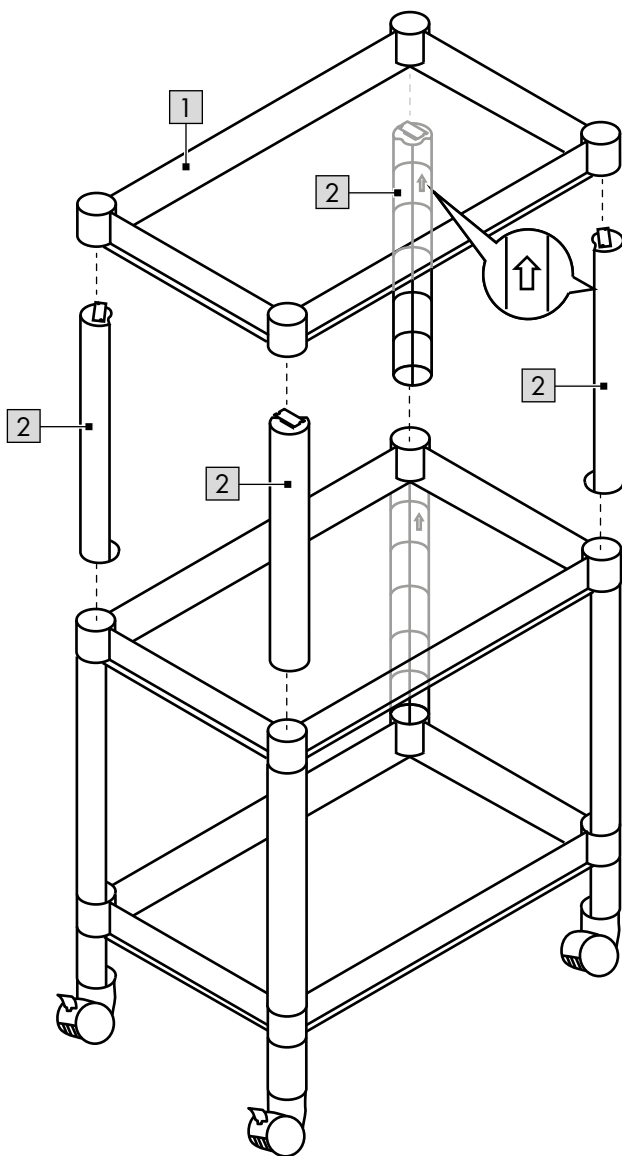
B**C**

D

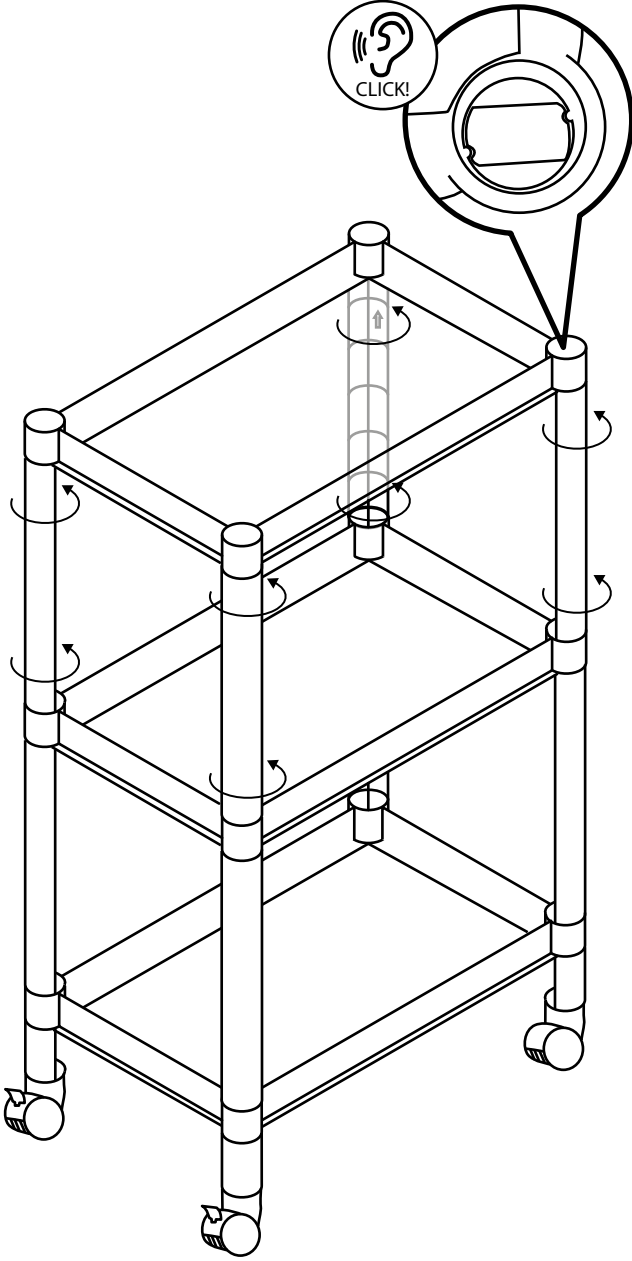


E

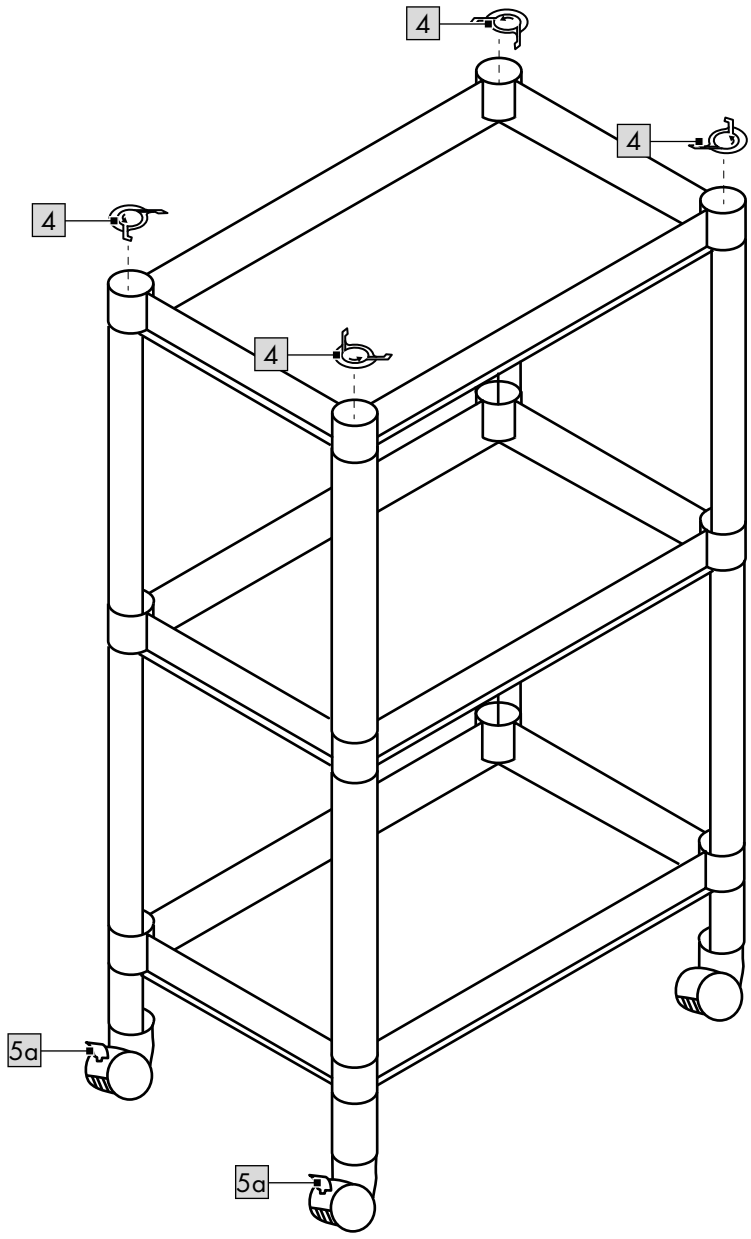


F

G



H



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Aufbauanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Roll- und Beistellwagen, zerlegt (1-4)
- 2 x Rolle mit Feststellbremse (5)
- 2 x Rolle ohne Feststellbremse (6)
- 1 x Aufbauanleitung

Technische Daten

Maße (inkl. Rollen):

RB-13419: ca. 49 x 18,5 x 73,8 cm (L x B x H)

RB-13420: ca. 36 x 22,7 x 73,8 cm (L x B x H)



Maximale Belastung (pro Ablage):
2 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
09/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist für den Gebrauch im Innenbereich und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Dieser Artikel ist kein Spielzeug.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!

- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen. Der Artikel kann umfallen.
- Stellen oder setzen Sie sich niemals auf den Artikel.
- Sichern Sie den Artikel mit der Feststellbremse, damit er nicht unbeabsichtigt wegrollen kann.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Steckverbindungen!



Gefahr von Quetschungen der Finger!

- Achten Sie beim Auf- und Abbau des Artikels auf Quetschstellen.



Vermeidung von Sachschäden!

- Lösen Sie immer die Feststellbremse, bevor Sie den Artikel bewegen möchten.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Beachten Sie die maximale Belastung des Artikels.

Montage

1. Legen Sie die Einzelteile des Artikels auf einen flachen und weichen Untergrund. (Achtung: Ein Aufbau auf hartem Untergrund kann zur Verkratzung des Artikels und des Bodens führen!)
2. Montieren Sie alle Teile des Artikels, wie in Abb. B - H gezeigt.

Feststellbremse arretieren/lösen

Der Artikel verfügt über zwei Rollen mit Feststellbremse (5), um ein Wegrollen zu verhindern.

Lösen Sie die Feststellbremse, wenn Sie den Artikel bewegen möchten.

- Um die Feststellbremse zu blockieren, drücken Sie den Bremshebel (5a) nach unten.
- Drücken Sie die den Bremshebel hoch, um die Feststellbremse zu lösen (Abb. H).

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 437878_2304

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following assembly instructions and the safety information carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these assembly instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x service trolley, unassembled (1-4)
- 2 x castor with parking brake (5)
- 2 x castor without parking brake (6)
- 1 x assembly instructions

Technical data

Dimensions (incl. castors):

RB-13419: approx. 49 x 18.5 x 73.8cm
(l x w x h)

RB-13420: approx. 36 x 22.7 x 73.8cm
(l x w x h)



Maximum load (per shelf):
2kg



Date of manufacture (month/year):
09/2023

Intended use

The product is for use indoors and is not intended for commercial use.

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- The product is not a toy.
- Do not make any modifications to the product!
- Before using the product check for correct stability.

- Stand the product on an even surface.
- The product may only be used under adult supervision and not as a toy.
- The product is not for climbing on or playing with! Make sure that people, especially children, do not pull themselves up on the product or lean against it. The product may tip over.
- Never stand or sit on the product.
- Use the parking brake to safeguard against the product inadvertently rolling away.
- Check regularly that all plugs are securely connected!



Risk of trapped fingers!

- Beware of trapping fingers when unfolding or folding up the product.



Avoiding material damage!

- Always release the parking brake before trying to move the product.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!
- Observe the product's maximum load.

Assembly

1. Place the individual parts of the product on an even and soft surface. (Warning: Assembling the product on a hard surface can lead to scratching both the product and the floor!)
2. Assemble all product parts as shown in figs. B-H.

Setting/releasing the parking brake

The product has two castors with a parking brake (5) to prevent it from rolling away. Release the parking brake when you want to move the product.

- To set the parking brake push the brake lever (5a) down.
- Push the brake lever up to release the parking brake (fig. H).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and a mild detergent, and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 437878_2304

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@idl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@idl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice de montage suivante et les consignes de sécurité.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez cette notice de montage. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 x chariot d'appoint à roulettes, démonté (1-4)
- 2 x roulette avec frein (5)
- 2 x roulette sans frein (6)
- 1 x notice de montage

Données techniques

Dimensions (roulettes incluses) :

RB-13419 : env. 49 x 18,5 x 73,8 cm
(L x l x H)

RB-13420 : env. 36 x 22,7 x 73,8 cm
(L x l x H)



Poids maximal (par étage) :
2 kg



Date de fabrication (mois/année) :
09/2023

Utilisation conforme

L'article est destiné à un usage dans des espaces intérieurs et ne convient pas à un usage commercial.

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance.
Danger d'étouffement.



Risque de blessure !

- Cet article n'est pas un jouet.

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- Avant d'utiliser l'article, assurez-vous qu'il est stable.
- Placez l'article sur une surface plane.
- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte et non comme un jouet.
- L'article n'est pas un appareil d'escalade ni de jeu ! Veillez à ce que personne, en particulier les enfants, ne s'appuie sur l'article ou ne s'y hisse. L'article peut basculer.
- Ne montez ni ne vous asseyez jamais sur l'article.
- Sécurisez l'article avec le frein pour éviter qu'il ne se mette à rouler tout seul sans contrôle.
- Contrôlez régulièrement le serrage de tous les éléments de connexion !



Risque de se pincer les doigts !

- Attention aux endroits où vous pourriez vous pincer lorsque vous montez et démontez l'article.



Éviter les dégâts matériels !

- Débloquez toujours le frein avant de déplacer l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Veuillez respecter la charge maximale de l'article.

Montage

1. Déposez les pièces détachées de l'article sur une surface plane et souple. (Attention : Un montage sur une surface dure peut entraîner des rayures sur l'article et sur le sol !)
2. Montez toutes les pièces de l'article, tel qu'indiqué sur les fig. B à H.

Bloquer/débloquer le frein

L'article dispose de deux roues avec frein (5), pour éviter qu'il ne roule tout seul sans contrôle. Débloquez toujours le frein avant de déplacer l'article.

- Pour bloquer le frein, poussez le levier du frein (5a) vers le bas.
- Poussez le levier du frein vers le haut pour débloquer le frein (fig. H).

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Nettoyez uniquement avec de l'eau et un détergent doux et essuyez ensuite avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes.

La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 437878_2304

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende montagehandleiding en de veiligheidstips zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze montagehandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x rol- en bijzetwagentje, gedemonteerd (1-4)
- 2 x wiel met parkeerrem (5)
- 2 x wiel zonder parkeerrem (6)
- 1 x montagehandleiding

Technische gegevens

Afmetingen (incl. wielen):

RB-13419: ca. 49 x 18,5 x 73,8 cm (l x b x h)

RB-13420: ca. 36 x 22,7 x 73,8 cm (l x b x h)



Maximale belasting (per plank):
2 kg



Productiedatum (maand/jaar):
09/2023

Voorgeschreven gebruik

Het artikel is bestemd voor het gebruik binnenshuis en niet voor commercieel gebruik.

Veiligheidsinstructies



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Gevaar voor blessures!

- Bij dit artikel gaat het niet om speelgoed.
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Let vóór het gebruik van het artikel op de juiste stabiliteit.
- Zet het artikel op een vlakke ondergrond.

- Het artikel mag alleen onder toezicht van volwassenen en niet als speelgoed gebruikt worden.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Vergeef u ervan dat personen, in het bijzonder kinderen, niet op het artikel klimmen of op het artikel leunen. Het artikel kan omvallen.
- Ga nooit op het artikel staan of zitten.
- Beveiligt het artikel met de parkeerrem opdat het niet ongewild kan weggrollen.
- Controleer regelmatig of alle steekverbindingen vastzitten!



Gevaar voor het pletten van de vingers!

- Let bij de montage en demontage van het artikel op knelplaatsen



Preventie van materiële schade!

- Zet altijd de parkeerrem los voordat u het artikel wenst te bewegen.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Neem de maximale belasting van het artikel in acht.

Montage

1. Leg de onderdelen van het artikel op een vlakke en zachte ondergrond. (Waarschuwing: Een montage op een harde ondergrond kan tot het bekrassen van het artikel en van de grond leiden!)
2. Monteer alle onderdelen van het artikels, zoals in afb. B - H getoond.

Parkeerrem vergrendelen/ loszetten

Het artikel beschikt over twee wielen met parkeerrem (5) om een weggrollen te verhinderen. Zet de parkeerrem los wanneer u het artikel wenst te bewegen.

- Om de parkeerrem te blokkeren, duwt u de remhefboom (5a) omlaag.
- Duw de remhefboom omhoog om de parkeerrem los te zetten (afb. H).

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met water en een mild reinigingsmiddel en veeg het vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv.

foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantietermijn op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantietermijn wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een ongeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 437878_2304

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@id1.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@id1.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję montażu i wskazówki bezpieczeństwa.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję montażu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x wózek serwisowy, w częściach (1-4)
- 2 x kółko z hamulcem (5)
- 2 x kółko bez hamulca (6)
- 1 x instrukcja montażu

Dane techniczne

Wymiary (łącznie z kółkami):

RB-13419: ok. 49 x 18,5 x 73,8 cm
(dł. x szer. x wys.)

RB-13420: ok. 36 x 22,7 x 73,8 cm
(dł. x szer. x wys.)



Maksymalne obciążenie (jednej półki):
2 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
09/2023

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Artykuł ten przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Niniejszy artykuł nie jest zabawką.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Przed rozpoczęciem korzystania z artykułu należy zwrócić uwagę, czy jest on odpowiednio stabilny.
- Artykuł należy ustawić na równej powierzchni.
- Z artykułu można korzystać tylko pod nadzorem dorosłych i nie można go używać jako zabawki.
- Artykuł nie jest przyrządem do wspinania się ani do zabawy! Należy upewnić się, że żadne osoby, w szczególności dzieci, nie będą podciągać się na artykule ani się na nim opierać. Artykuł może się przewrócić.
- Nie należy nigdy stawać ani siadać na artykule.
- Zabezpieczyć artykuł hamulcem, aby nie mógł przypadkowo odjechać.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie części są poprawnie połączone!



Niebezpieczeństwo zgniecenia palców!

- W trakcie montażu i demontażu artykułu należy uważać na miejsca, w których może dojść do zgniecenia.



Unikanie szkód materialnych!

- Przed przestawieniem artykułu należy zawsze zwolnić hamulec.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Przestrzegać maksymalnego obciążenia artykułu.

Montaż

1. Położyć wszystkie części składowe artykułu na płaskiej i miękkiej powierzchni. (Ostrzeżenie: Montaż na twardej powierzchni może prowadzić do zarysowań artykułu i podłogi!)
2. Zmontować wszystkie części artykułu w sposób przedstawiony na rys. B - H.

Blokowanie/zwalnianie hamulca

Artykuł wyposażony jest w dwa kółka z hamulcami (5), które zapobiegają temu, żeby artykuł odjechał. Przed przestawieniem artykułu należy zwolnić hamulec.

- Aby zablokować hamulec, wcisnąć dźwignię hamulca (5a) w dół.
- Podnieść dźwignię hamulca do góry, aby zwolnić hamulec (rys. H).

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie wodą i łagodnym detergen-tem, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką. WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.


Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 437878_2304

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@idl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k sestavení a bezpečnostní pokyny.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Dobře si tento návod k sestavení uschovejte. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x pojízdný a přistavný vozík, rozložený (1-4)
- 2 x kolečka s parkovací brzdou (5)
- 2 x kolečko bez parkovací brzdy (6)
- 1 x návod k sestavení

Technická data

Rozměry (včetně koleček):

RB-13419: cca 49 x 18,5 x 73,8 cm (d x š x v)

RB-13420: cca 36 x 22,7 x 73,8 cm (d x š x v)



Maximální zatížení (na každou polici):
2 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
09/2023

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru a nikoli pro podnikatelské použití.

Bezpečnostní pokyny



Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.



Nebezpečí úrazu!

- Výrobek není hračka.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Před použitím výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- Výrobek postavte na rovný podklad.

- Výrobek se smí používat pouze pod dohledem dospělých a nikoli jako hračka.
- Výrobek není šplhadlo ani hračka! Zajistěte, aby na výrobek nestoupaly nebo se o něj neopíraly osoby, zejména děti. Výrobek se může převrátit.
- Nikdy si na výrobek nestoupejte nebo neseďte.
- Zajistěte výrobek parkovací brzdou, aby se nemohl nechtěně rozjet.
- Kontrolujte pravidelně pevné usazení všech konektorů!



Nebezpečí pohmoždění prstů!

- Při rozkládání a skládání výrobku dávejte pozor na místa uskřípnutí.



Vyloučení věcných škod!

- Pokud chcete s výrobkem pohybovat, před tím vždy uvolněte parkovací brzdu.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Dodržujte maximální zatížení výrobku.

Montáž

1. Položte jednotlivé díly na plochý a měkký podklad. (Upozornění: Postavení na tvrdý povrch může vést k poškrábání výrobku a podlahy).
2. Sestavte všechny díly výrobku podle obrázku B - H.

Zajištění/uvolnění parkovací brzdy

Výrobek má dvě kolečka s parkovací brzdou (5), která zabraňují jeho rozjetí. Uvolněte parkovací brzdu, pokud chcete s výrobkem pohybovat.

- Chcete-li parkovací brzdu zablokovat, zatlačte brzdovou páku (5a) dolů.
- Zatlačte brzdovou páku nahoru k uvolnění parkovací brzdy (obr. H).

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a jemným čisticím prostředkem a následně otřete do sucha hadříkem. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 437878_2304



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@idl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento montážny návod a bezpečnostné pokyny.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento montážny návod si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x odkladací stolík na kolieskach, rozložený (1-4)
- 2 x koliesko s aretačnou brzdou (5)
- 2 x koliesko bez aretačnej brzdy (6)
- 1 x montážny návod

Technické údaje

Rozmery (vrát. koliesok):

RB-13419: cca 49 x 18,5 x 73,8 cm (d x š x v)

RB-13420: cca 36 x 22,7 x 73,8 cm (d x š x v)



Maximálne zaťaženie (na poličku):
2 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
09/2023

Používanie podľa určenia

Výrobok je určený pre použitie v interiéri a nie pre komerčné účely.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Tento výrobok nie je hračka.
- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Pred použitím výrobku dbajte na správnu stabilitu.

- Výrobok postavte na rovný podklad.
- Výrobok sa smie používať len pod dohľadom dospelých a nie ako hračka.
- Výrobok nie je zariadením na šplhanie alebo hranie! Zabezpečte, aby sa osoby, hlavne deti, nevyťahovali na výrobok alebo aby sa oň neopierali. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Nikdy nestúpajte a ani si nesadajte na výrobok.
- Zabezpečte výrobok aretačnou brzdou, aby sa nemohol neúmyselne odsunúť.
- Pravidelne kontrolujte pevné uchytenia všetkých rozpojiteľných spojení!



Nebezpečenstvo pomliaždenia prstov!

- Pri rozkladaní a skladaní výrobku dávajte pozor na miesta s ohrozením pomliaždenia.



Zabránenie vecným škodám!

- Vždy uvoľnite aretačnú brzdú, skôr než chcete výrobok posúvať.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Dbajte na maximálne zaťaženie výrobku.

Montáž

1. Položte jednotlivé časti výrobku na rovný a mäkký povrch. (Pozor: Postavenie na tvrdý povrch môže viesť k poškrabaniu výrobku a podlahy!)
2. Zmontujte všetky časti výrobku, ako je zobrazené na obr. B - H.

Aretačnú brzdú zaaretovať / uvoľniť

- Výrobok má dve kolieska s aretačnou brzdou (5), aby sa zabránilo jeho odsunutiu. Uvoľnite aretačnú brzdú, ak chcete výrobok posúvať.
- Aby sa aretačná brzda zablokovala, stlačte brzdovú páku (5a) nadol.
 - Stlačte brzdovú páku nahor, aby ste aretačnú brzdú uvoľnili (obr. H).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistíte iba vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom utrite dosucha čistiacou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označujú materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytujeme DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.


Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 437878_2304

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje y las indicaciones de seguridad.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de montaje a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 x carro auxiliar, desmontado (1-4)
- 2 x rueda con freno (5)
- 2 x rueda sin freno (6)
- 1 x instrucciones de montaje

Datos técnicos

Medidas (incl. ruedas):

RB-13419: aprox. 49 x 18,5 x 73,8 cm
(L x An x Al)

RB-13420: aprox. 36 x 22,7 x 73,8 cm
(L x An x Al)



Carga máxima (por balda):
2 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
09/2023

Uso conforme al fin previsto

El artículo ha sido diseñado para el uso en interiores, no siendo apto para el uso comercial.

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- Este artículo no es un juguete.
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- Antes de usar el artículo, asegúrese de que este disponga de la estabilidad adecuada.
- Coloque el artículo únicamente sobre una base plana.
- El artículo debe usarse únicamente bajo la supervisión de personas adultas y no debe emplearse como juguete.
- ¡El artículo no es un juguete ni un trepador! Asegúrese de que ninguna persona, especialmente niños, se suba al artículo o se apoye en él. El artículo podría caerse.
- No se ponga encima del artículo ni se siente sobre él bajo ningún concepto.
- Asegure el artículo con el freno para que no pueda deslizarse involuntariamente.
- ¡Compruebe con regularidad que todos los conectores estén bien insertados!



¡Peligro de aplastamiento de los dedos!

- Tenga cuidado con los posibles puntos de aplastamiento al montar y desmontar el artículo.



¡Prevención de daños materiales!

- No olvide soltar el freno si desea mover el artículo.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!
- Tenga en cuenta la carga máxima del artículo.

Montaje

1. Coloque las piezas del artículo sobre una base plana y blanda. (Advertencia: montar el artículo sobre superficies duras podrían arañar el artículo y el suelo).
2. Monte todas las piezas del artículo como se muestra en las fig. B - H.

Bloqueo/desbloqueo del freno

El artículo posee dos ruedas con freno (5) para evitar que se desplace involuntariamente. Suelte el freno si desea mover el artículo.

- Para bloquear el freno presione la palanca de freno (5a) hacia abajo.
- Vuelva a presionar la palanca de freno hacia arriba para soltar el freno (fig. H).

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con agua y un producto de limpieza suave y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes.

Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 437878_2304

Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@idl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående monteringsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne monteringsvejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (afb. A)

- 1 x rulle- og anretterbord, adskilt (1-4)
- 2 x hjul med stopbremse (5)
- 2 x hjul uden stopbremse (6)
- 1 x monteringsvejledning

Tekniske data

Mål (inkl. hjul):

RB-13419: ca. 49 x 18,5 x 73,8 cm (L x B x H)

RB-13420: ca. 36 x 22,7 x 73,8 cm (L x B x H)



Maks. belastning (pr. hylde):
2 kg



Fremstillingsdato (måned/år):
09/2023

Tilsigtet brug

Artiklen er beregnet til indendørs brug og ikke til kommerciel brug.

Sikkerhedsoplysninger



Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.



Fare for skader!

- Denne artikel er ikke legetøj.
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Sørg for den rigtige stabilitet, før artiklen bruges.
- Stil artiklen på en plan overflade.

- Artiklen må kun bruges under opsyn af voksne og ikke som legetøj.
- Artiklen er ikke klatre- eller legeudstyr! Sørg for, at personer, især børn, ikke trækker sig op i eller læner sig mod artiklen. Artiklen kan vælte.
- Stå eller sæt dig aldrig på artiklen.
- Få artiklen sikret med stopbremsen, så den ikke utilsigtet kan rulle væk.
- Kontrollér regelmæssigt, om alle stikforbindelser sidder fast!



Fare for at få fingrene klemt!

- Vær forsigtig med klemstederne, når artiklen sættes sammen og skilles ad.



Undgå materielle skader!

- Løsn altid stopbremsen, før artiklen skal flyttes.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Bemærk den maksimale belastning af artiklen.

Montering

1. Læg artiklens enkeltdele på en flad og blød overflade. (**Advarsel:** En opsætning på en hård overflade kan føre til ridser på artiklen og gulvet!)
2. Montér alle artiklens dele som vist i afb. B - H.

Lås/løsn stopbremsen

Artiklen er udstyret ned to hjul med stopbremse (5) for at forhindre, at den ruller væk. Løsn stopbremsen, før artiklen skal flyttes.

- For at blokere stopbremsen skal bremsehåndtaget (5a) trykkes ned.
- Tryk bremsehåndtaget op for at løsne stopbremsen (afb. H).

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengør kun med vand og et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering


Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skræbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 437878_2304

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@idl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le indicazioni di sicurezza.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni di montaggio. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x carrello di servizio su ruote, smontato (1-4)
- 2 x ruota con freno (5)
- 2 x ruota senza freno (6)
- 1 x istruzioni di montaggio

Dati tecnici

Misure (ruote incl.):

RB-13419: ca. 49 x 18,5 x 73,8 cm
(lungh. x largh. x alt.)

RB-13420: circa 36 x 22,7 x 73,8 cm
(lungh. x largh. x alt.)



Carico massimo (per ripiano):
2 kg



Data di produzione (mese/anno):
09/2023

Utilizzo conforme

L'articolo è destinato solo all'utilizzo in ambienti interni e non all'utilizzo commerciale.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.



Pericolo di ferirsi!

- L'articolo non è un giocattolo.
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!

- Prima di utilizzare l'articolo verificarne la corretta stabilità.
- Collocare l'articolo su una superficie piana.
- L'articolo può essere utilizzato solo sotto la sorveglianza di adulti e non come giocattolo.
- L'articolo non è un'attrezzatura per arrampicarsi o per giocare! Assicurarsi che nessuno, in particolare i bambini, utilizzi l'articolo per sollevarsi o appoggiarsi. L'articolo può ribaltarsi.
- Non mettersi mai in piedi o seduti sull'articolo.
- Bloccare l'articolo con il freno in modo che non possa allontanarsi in modo incontrollato.
- Verificare regolarmente la tenuta stabile di tutti i collegamenti!



Pericolo di schiacciarsi le dita!

- Quando si assembla e disassembla l'articolo, fare attenzione alle zone in cui le dita potrebbero rimanere schiacciate.



Evitare i danni materiali!

- Rilasciare sempre il freno prima di movimentare l'articolo.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Osservare il carico massimo dell'articolo.

Montaggio

1. Appoggiare i singoli pezzi dell'articolo su una superficie piana e morbida. (Avvertenza: se si assembla su una superficie dura sussiste il rischio di graffiare l'articolo e il pavimento!)
2. Montare tutti i pezzi dell'articolo come mostrato nell'imm. B - H.

Arresto/rilascio del freno

L'articolo ha due ruote con freno (5), che ne impediscono l'allontanamento incontrollato. Per movimentare l'articolo, rilasciare il freno.

- Per bloccare il freno, premere la leva del freno (5a) verso il basso.
- Per rilasciare il freno, bloccare la leva del freno in posizione alzata (imm. H).

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con acqua e un detergente delicato, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 437878_2304

Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@idl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi szerelési útmutatót, valamint a biztonsági utasításokat.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a szerelési útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

- 1 x gurulós kiskocsi, szétszedve (1–4)
- 2 x görgő rögzítőfékkel (5)
- 2 x görgő rögzítőfék nélkül (6)
- 1 x szerelési útmutató

Műszaki adatok

Méretek (görgőkkel együtt):

RB-13419: kb. 49 x 18,5 x 73,8 cm
(ho x szé x ma)

RB-13420: kb. 36 x 22,7 x 73,8 cm
(ho x szé x ma)



Maximális terhelhetőség (tárolóhelyenként): 2 kg



Gyártás dátuma (hónap/év):
09/2023

Rendeltetészerű használat

A termék beltéri használatra, nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.



Sérülésveszély!

- A termék nem játékszer.
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék stabil-e.

- A terméket sík felületre kell állítani.
- A termék nem gyermekjáték, csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- A termék nem alkalmas arra, hogy rámászanak, és nem játékszer! Gondoskodjon róla, hogy senki – különösen gyermekek – ne húzza fel magát a termékbe kapaszkodva, illetve ne támaszkodjon a termékre. A termék felborulhat.
- Soha ne álljon vagy üljön rá a termékre.
- A véletlen elgurulás ellen rögzítse a terméket a rögzítőfékkel.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy elég szorosak-e a rögzítőcsatok!



Az ujjak beszorulásának veszélye!

- A termék felállítása és szétszerelése közben vigyázzon a becsípődési pontokra.



Vagyon károk megelőzése!

- A termék elmozgatása előtt mindig oldja ki a rögzítőféket.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Vegye figyelembe a termék maximális terhelhetőségét.

Összeszerelés

1. Helyezze a termék részegységeit egyenes és puha alapzatra. (Figyelem: a kemény alapzatra történő felállítás a termék és a padló megkarcolódásához vezethet!)
2. Szerelje össze a termék összes darabját a B–H ábrán látható módon.

A rögzítőfék reteszelése/kioldása

A termék az elgurulás megakadályozása érdekében két, rögzítőfékes (5) görgővel rendelkezik. A termék elmozgatása előtt oldja ki a rögzítőféket.

- A rögzítőfék reteszeléséhez nyomja le a fékkart (5a).
- A rögzítőfék kioldásához nyomja felfelé a fékkart (H ábra).

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra. **FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törekeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 437878_2304

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@idl.hu



FR
Pensez à donner
ou recycler.

Association *ou* Magasin *ou* Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



09/2023

Delta-Sport-Nr.: RB-13419, RB-13420

IAN 437878_2304



DE AT CH Technische Daten

Maße (inkl. Rollen): **RB-13420**: ca. 36 x 22,7 x 73,8 cm (L x B x H)

GB IE NI MT CY Technical data

Dimensions (incl. castors): **RB-13420**: approx. 36 x 22.7 x 73.8cm (l x w x h)

FR CH BE Données techniques

Dimensions (roulettes incluses) : **RB-13420** : env. 36 x 22,7 x 73,8 cm (L x l x H)

NL BE Technische gegevens

Afmetingen (incl. wielen): **RB-13420**: ca. 36 x 22,7 x 73,8 cm (l x b x h)

PL Dane techniczne

Wymiary (łącznie z kółkami): **RB-13420**: ok. 36 x 22,7 x 73,8 cm (dł. x szer. x wys.)

HU Műszaki adatok

Méretetek (görgőkkel együtt): **RB-13420**: kb. 36 x 22,7 x 73,8 cm (ho x szé x ma)

CZ Technická data

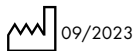
Rozměry (včetně koleček): **RB-13420**: cca 36 x 22,7 x 73,8 cm (d x š x v)

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY

Delta-Sport-Nr.: RB-13420



IAN 437878_2304

SK Technické údaje

Rozmery (vrát. koliesok): **RB-13420**: cca 36 x 22,7 x 73,8 cm (d x š x v)

ES Datos técnicos

Medidas (incl. ruedas): **RB-13420**: aprox. 36 x 22,7 x 73,8 cm (L x An x Al)

IT **CH** **MT** Dati tecnici

Misure (ruote incl.): **RB-13420**: circa 36 x 22,7 x 73,8 cm (lungh. x largh. x alt.)

DK Tekniske data

Mål (inkl. hjul): **RB-13420**: ca. 36 x 22,7 x 73,8 cm (L x B x H)

HR Tehnički podaci

Dimenzije (uklj. kotači): **RB-13420**: otprilike 36 x 22,7 x 73,8 cm (D x Š x V)

RS Tehnički podaci

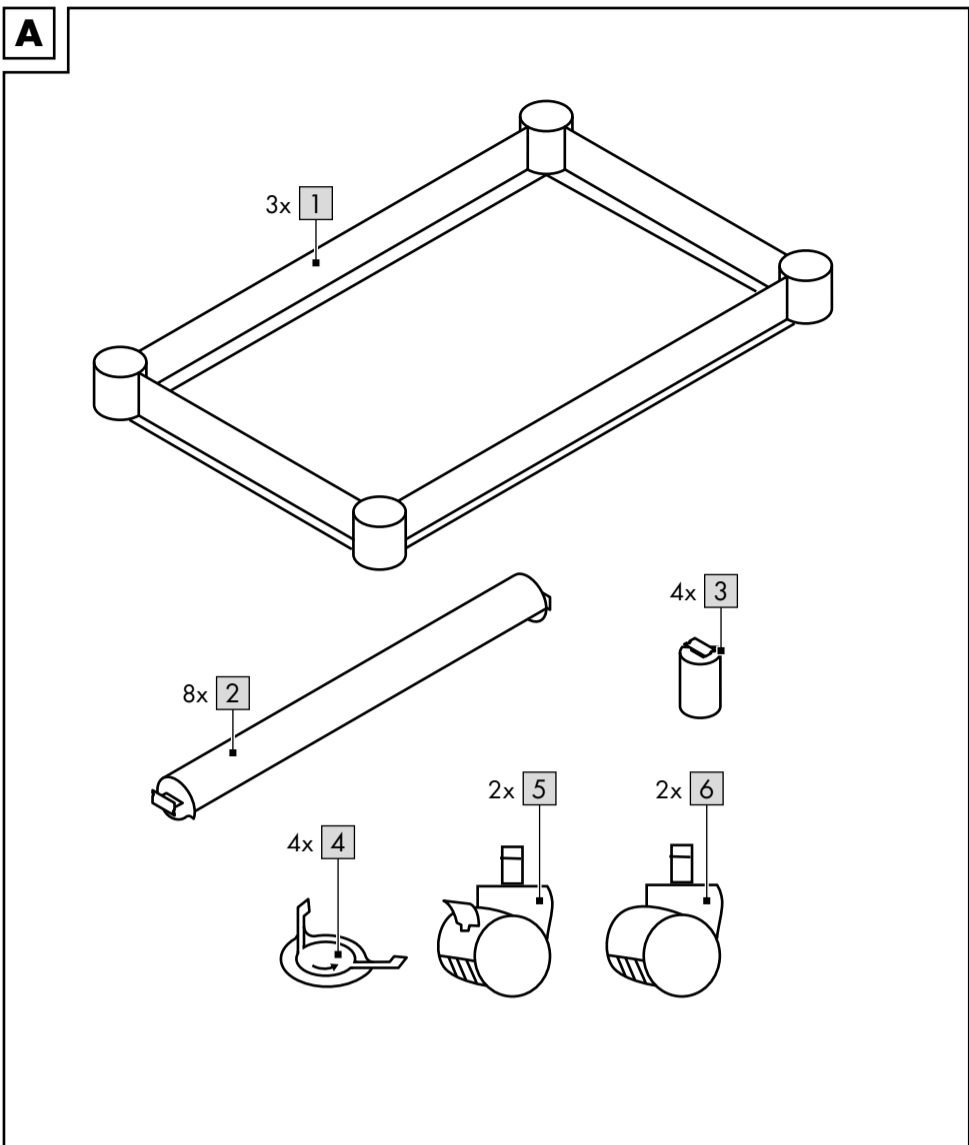
Dimenzije (uklj. točkovi): **RB-13420**: cca. 36 x 22,7 x 73,8 cm (d x š x v)

BG Технически данни

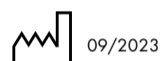
Размери (вкл. колела) **RB-13420**: около 36 x 22,7 x 73,8 cm (Д x Ш x В)

GR **CY** Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις (μαζί με τις ρόδες): **RB-13420**: περί. 36 x 22,7 x 73,8 εκ. (Μ x Π x Υ)



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wrogekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: RB-13419, RB-13420

IAN 437878_2304

